SONY

3-264-076-11(1)

Remote Commander **RM-V402T**

Operating Instructions
Mode d'emploi (au verso)

© 2004 Sony Corporation Printed in Belgium

CE

English

Setting Up the Remote Commander

About Presetting the Commander

The Commander is preset at the factory to operate Sony brand components.
If you are using the Commander with a Sony component, you will not need to preset the Commander before you start using it.
To set up the Commander to use with other (non-Sony) manufacturers' components, or to use with a component that is not preset at the factory, you will need to follow the instructions in this manual to preset the Commander with the correct code number for your component(s). (See the supplied "Component Code Numbers" table also.)

Component that can be preset	Button	Factory setting
TV	**TV**	Sony TV
VCR/Satellite tuner/Amplifier (or receiver)/CD/Tape deck/ MD deck/DAT deck/DVD/TV	**VCR**	Sony VHS VCR (VTR3)
	SAT	Sony satellite tuner
	DVD	Sony DVD player
	AMP	Sony amplifier
	CD	Sony CD player
	TAPE	Sony tape deck

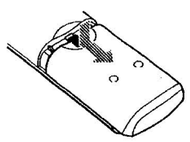
Notes

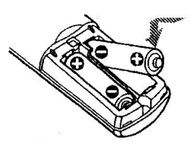
- The Commander can be set up to operate only one component per button – unless their code numbers happen to be the same. For example, you cannot set up the Commander to operate a Sony TV and a Panasonic TV simultaneously (because they use different code numbers).
- You may not be able to operate even a Sony brand component with the factory presetting. In such a case, follow the procedure in "Setting the Code."

Installing the Batteries

Before replacing the batteries, have new ones ready beforehand.

Slide open the battery compartment and insert two size AA (R6) batteries (not supplied).
Be sure to line up the + and – on the batteries with the + and – on the battery compartment.

1 

2 

When to replace the batteries

Under normal conditions, batteries will last up to six months. If the Commander does not operate properly, the batteries might be worn out. Replace the batteries with new ones.

Notes

- Replace both batteries with new ones.
- Do not take more than 3 minutes to replace the batteries; otherwise, your code number settings will be erased.

Notes on Batteries

- Do not mix old batteries with new ones or mix different types of batteries together.
- If the electrolyte inside the battery should leak, wipe the contaminated area of the battery compartment with a cloth and replace the old batteries with new ones. To prevent the electrolyte from leaking, remove the batteries when you plan not to use the Commander for a long period of time.

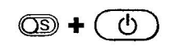
Setting the Code

Follow steps 1 and 2 below for each component you plan to use with the Commander.

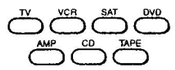
Step 1: Entering the Code Number

1 See the supplied "Component Code numbers" table, and find the three-digit code number for the desired component.
If more than one code number is listed, use the number that is listed first to complete the steps below.
For example, if you are setting up a Philips TV, you would use the code number 086.
If your component is not listed, see "Searching for the Correct Code."

2 While pressing the **S (SET)** button, press the ⏻ button.



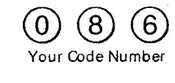
3 Press the button of the component that you want to set up.



Note

On the **VCR**, **SAT**, **AMP**, **CD**, **TAPE**, and **DVD** buttons, "VCR," "satellite tuner," "amplifier," "CD player," "tape deck," and "DVD player" are assigned respectively at the factory. But you can also assign other components on these buttons. For details, see "Changing the Component Type on the **VCR**, **SAT**, **AMP**, **CD**, **TAPE**, and **DVD** buttons."

4 Enter the component's code number.
For example, if you are entering the code for a Philips TV, you would press ⓪⑧⑥.



Your Code Number

5 Press and release the ⊡ button to store the code number in the Commander's memory.

6 Go to "Step 2: Checking if the Code Number Works" to finish setting up.

If you press a wrong button in step 4

Press the ⏻ button while pressing the **S (SET)** button and then go back to step 2.

Step 2: Checking if the Code Number Works

1 Turn on the component you want to set up.

2 Aim the Remote Commander at the component and press a button to check if that button works.
For example, press the ⏻ button to see if it works on your component.

3 Check that the other buttons of the Commander are operating the corresponding functions of the component.

You can write down the code number on the label inside the battery compartment lid.

If the Commander Does not Seem to be Working...

- First, try repeating these setup procedures using the other codes listed for your component (see the supplied "Component Code Numbers" table).
- If after trying all the codes listed for your component you still cannot get the Commander to work properly, try the search method described in "Searching for the Correct Code."

Searching for the Correct Code

If you have tried all the code numbers listed for your component and you still cannot get the Commander to work (or if your component is not listed in the "Component Code Numbers" table), try these steps.

Before starting the Search function

Set each component to the following status to enable the Search function.
TV, AMP: power-on
CD, MD, TAPE, DAT: power-on with a playback source (disc, cassette tape, etc.)
Other components: power-off

1 While pressing the **S (SET)** button, press the ⏻ button.

2 On the Commander, press the button of the component that you want to set up.

3 Press and release the **PROGR+** button. Then press and release the ⏻ button.

4 Repeat step 3 until the correct code number is found.
Each time you press the **PROGR+** button and then the ⏻ button, a new code number will be transmitted.

Keep trying until your component operates as follows:
- TV, AMP: power-off
- CD, MD, TAPE, DAT: power-off or playback
- Other components: power-on
- TV without a power switch: the Channel + function works.

Be patient as you do this; it could take as many as 120 tries before the correct code number is located.

5 When the correct code is found, press the ⊡ button to store the code number in the Commander's memory.

6 Check that the Commander is operating the other functions of your component by pressing the corresponding buttons on the Commander. If they seem to be working properly, you are done setting up the Commander.

If the component does not operate properly, repeat steps 1 to 5 and search for another code.

If you still cannot get the Commander to work properly, see "Troubleshooting."

Note

Be sure to proceed to each next step in the above procedure within 10 seconds; otherwise setting mode will be canceled.

Changing the Component Type on the VCR, SAT, AMP, CD, TAPE, and DVD buttons

At the factory, "VCR" is assigned to the **VCR** button, "satellite tuner" to the **SAT** button, "amplifier" to the **AMP** button, "CD player" to the **CD** button, "tape deck" to the **TAPE** button and "DVD player" to the **DVD** button. By completing the following procedure, you can change this setting so that you can assign any component to these buttons.

1 While pressing the **S (SET)** button, press the ⏻ button.

2 Press the **VCR**, **SAT**, **AMP**, **CD**, **TAPE**, or **DVD** button.

3 Press and release the ■ (stop) button.

4 Press and release one of the following buttons:
① to assign a VCR
③ to assign a satellite tuner
④ to assign an amplifier
⑤ to assign a CD
⑥ to assign a tape deck
⑦ to assign an MD deck or a DAT deck
⑧ to assign a TV
⓪ to assign a DVD

5 Press and release the ⊡ button.

6 Enter the component's code number by following steps 2 to 6 of "Entering the Code Number," or steps 1 to 6 of "Searching for the Correct Code."

Controlling the Volume of Video Components Connected to an Audio System

The Commander is factory preset based on the assumption that you hear the sound of your video components from your TV's speakers, and that you hear the sound of your audio components from the loudspeakers connected to your amplifier (or receiver).

Factory Setting:

Button	Controls the volume of
TV	TV
VCR, SAT*, DVD*	TV
AMP	Amplifier
CD*, TAPE*	Amplifier on the **AMP** button

* If you assign an audio component on the **VCR**, **SAT**, **CD**, **TAPE** or **DVD** button, you can control the volume of the amplifier on the **AMP** button. If you assign video components on these buttons, you can control the volume of the TV.

Thus you can control the volume of your TV or amplifier while operating a video or audio component without first having to press the **TV** or **AMP** button. For example, to control the volume for your VCR channels, you do not need to press the **TV** button first. However, if your video components are connected to an audio system, you probably hear your TV's or VCR's sound from the loudspeakers connected to your amplifier (or receiver), not from your TV speakers. In this case, you need to change the factory setting so that you can control the volume of your video components without first having to switch to the amplifier (or receiver).
To change the factory setting for the volume control, follow the procedures below.

Note

This feature is effective only when an amplifier (or receiver) is set up on the **AMP** button. You cannot control the volume of an amplifier (or receiver) set up on **VCR**, **SAT**, **CD**, **TAPE** or **DVD** button while operating the component of another button.

Changing the Factory Setti Volume Control

1 While pressing the **S (SET)** button, pres

2 Press the **AMP** button.

3 Press the ◿+ button.

4 Press the ⊡ button.

The volume control setting is changed tc control the volume of the amplifier of th selecting any component.

Notes

- If you are using more than one amplifi **VCR**, **SAT**, **CD**, **TAPE** or **DVD** button, w you cannot control the volume of the a
- If you change the setting of the **AMP** b than a receiver or amplifier, the volum components will return to "TV" even i factory preset volume control. In this c control the volume from audio compo amplifier.

To reset to factory preset volum

In step 3 above, press ◿− instead.

Operating a Compon

1 Press the button of the desired component on the Commander.

2 Point the Commander directly at the component.

3 Press the button for the function you

See "Remote Button Descriptions" for c buttons on the Commander.

Notes on Using the Remote Con

Basically, use this Commander in the sa supplied with your components.
- Using this Commander will not increa components. The functions of the Con functions of the components themselv does not have a **MUTING** function, the Commander will not function with yo
- Some functions of the component may Commander.

Setting a channel with (Channel macro functi

You can program the **Channel Macro** fu listed below (macro keys).
For example, instead of pressing ①, ②, change the TV channel, you can perform pressing only the ► button.

The macro keys are:
►, ◀◀, ▶▶, ■, ❚❚, and ●REC.
(During "TV" or "satellite tuner" operat

The series of operations that can be prog to four sequential pressings of the ⓪ to

Note

The **Channel Macro** function may not w components.

Works

nent and press a button

works on your

ander are operating the

he label inside the

o be Working...

using the other codes
d "Component Code

omponent you still
rly, try the search
rrect Code."

de

for your component and
(or if your component is
s" table), try these steps.

o enable the Search

rback source (disc,

the ⏻ button.

he component that you

en press and release the

er is found.
and then the ⏻ button, a

es as follows:

yback

el + function works.

many as 120 tries before

⊕ button to store the
ry.

the other functions of
onding buttons on the
properly, you are done

, repeat steps 1 to 5 and

ork properly, see

bove procedure within
canceled.

Changing the Component Type on the VCR, SAT, AMP, CD, TAPE, and DVD buttons

At the factory, "VCR" is assigned to the **VCR** button, "satellite tuner" to the **SAT** button, "amplifier" to the **AMP** button, "CD player" to the **CD** button, "tape deck" to the **TAPE** button and "DVD player" to the **DVD** button. By completing the following procedure, you can change this setting so that you can assign any component to these buttons.

1 While pressing the **S (SET)** button, press the ⏻ button.
2 Press the **VCR, SAT, AMP, CD, TAPE,** or **DVD** button.
3 Press and release the ■ (stop) button.
4 Press and release one of the following buttons:
① to assign a VCR
③ to assign a satellite tuner
④ to assign an amplifier
⑤ to assign a CD
⑥ to assign a tape deck
⑦ to assign an MD deck or a DAT deck
⑧ to assign a TV
⓪ to assign a DVD
5 Press and release the ⊕ button.
6 Enter the component's code number by following steps 2 to 6 of "Entering the Code Number," or steps 1 to 6 of "Searching for the Correct Code."

Controlling the Volume of Video Components Connected to an Audio System

The Commander is factory preset based on the assumption that you hear the sound of your video components from your TV's speakers, and that you hear the sound of your audio components from the loudspeakers connected to your amplifier (or receiver).

Factory Setting:

Button	Controls the volume of
TV	TV
VCR, SAT*, DVD*	TV
AMP	Amplifier
CD*, TAPE*	Amplifier on the **AMP** button

* If you assign an audio component on the **VCR, SAT, CD, TAPE** or **DVD** button, you can control the volume of the amplifier on the **AMP** button. If you assign video components on these buttons, you can control the volume of the TV.

Thus you can control the volume of your TV or amplifier while operating a video or audio component without first having to press the **TV** or **AMP** button. For example, to control the volume for your VCR channels, you do not need to press the **TV** button first. However, if your video components are connected to an audio system, you probably hear your TV's or VCR's sound from the loudspeakers connected to your amplifier (or receiver), not from your TV speakers. In this case, you need to change the factory setting so that you can control the volume of your video components without first having to switch to the amplifier (or receiver). To change the factory setting for the volume control, follow the procedures below.

Note

This feature is effective only when an amplifier (or receiver) is set up on the **AMP** button. You cannot control the volume of an amplifier (or receiver) set up on **VCR, SAT, CD, TAPE** or **DVD** button while operating the component of another button.

Changing the Factory Setting for the Volume Control

1 While pressing the **S (SET)** button, press the ⏻ button.
2 Press the **AMP** button.
3 Press the ◿+ button.
4 Press the ⊕ button.

The volume control setting is changed to "amplifier." You can control the volume of the amplifier of the **AMP** button while selecting any component.

Notes

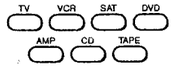
- If you are using more than one amplifier and have set it on the **VCR, SAT, CD, TAPE** or **DVD** button, when selecting these buttons you cannot control the volume of the amplifier of the **AMP** button.
- If you change the setting of the **AMP** button to a component other than a receiver or amplifier, the volume control setting of video components will return to "TV" even if you have changed the factory preset volume control. In this case, you will not be able to control the volume from audio components other than a receiver or amplifier.

To reset to factory preset volume control

In step 3 above, press ◿– instead.

Operating a Component

1 Press the button of the desired component on the Commander.
2 Point the Commander directly at the component.
3 Press the button for the function you want to use.



See "Remote Button Descriptions" for complete descriptions of the buttons on the Commander.

Notes on Using the Remote Commander

Basically, use this Commander in the same way as the Commanders supplied with your components.

- Using this Commander will not increase the functions of your components. The functions of the Commander are limited to the functions of the components themselves. For example, if your TV does not have a **MUTING** function, the 🔇 button on this Commander will not function with your TV.
- Some functions of the component may not work with this Commander.

Setting a channel with a single button (Channel macro function)

You can program the **Channel Macro** function on any of the buttons listed below (macro keys).
For example, instead of pressing ①, ②, and then **ENT** button to change the TV channel, you can perform these operations by pressing only the ► button.

The macro keys are:
►, ◄◄, ►►, ■, **II**, and ●**REC**.
(During "TV" or "satellite tuner" operations only.)

The series of operations that can be programmed must consist of two to four sequential pressings of the ⓪ to ⑨ buttons or **ENT** button.

Note

The **Channel Macro** function may not work correctly for some components.

To program a series of operations

1 Press the desired component select button.
(You can select "TV" or "satellite tuner" only.)
2 While pressing the desired macro key, press the buttons required for the operations in sequence.
For example, to program ① → ② → **ENT** on the ► button, hold down ► first, press ①, ②, and **ENT** in sequence, and then release ►.

Notes

- Even if you try to program more than four operations and press the corresponding buttons in step 2 above, only the first four buttons that were pressed will be programmed.
- If you try to program only one operation on a macro key, the setting operation will be rejected.
- You can program the **Channel Macro** function for up to three components only. To program a fourth component, first clear all macro keys for a component.
- If you have programmed the **Channel Macro** function for TV or satellite tuner operation, the button used as a macro key cannot be used for Fastext buttons.

To change or clear a program

When you want to change the setting, or if you are no longer using a programmed operation, follow the procedure below to overwrite or clear the program.

1 Hold down the macro key that you want to change or clear.
2 After waiting for about three seconds, press the new sequence of buttons, or, to clear the program, press and release ⓪, and then press and release **ENT**.
3 Release the macro key.

Note

Be sure to wait for about three seconds in step 2 above. While you are holding down the macro key and waiting, the programmed signals are transmitted; therefore, if you are aiming the Commander at your component, the programmed operations may be performed before you go on with the procedure.

Troubleshooting

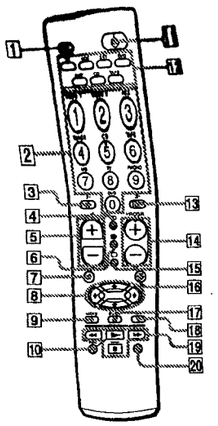
If you have problems setting up or using the Commander:

- When setting up the Commander, carefully go through the procedures described in "Setting the Code." If the code that is listed first for your component does not work, try other codes for that component in the order in which they are listed. If all the codes fail to work (or if your component is not listed in this manual), try using the procedures in "Searching for the Correct Code."
- Check that you are aiming the Commander directly at the component, and that there are no obstructions between the Commander and the component.
- Make sure the batteries you are using are not worn out, and that they are inserted correctly.
- Check that the button of the **TV, VCR, SAT, AMP, CD, TAPE** or **DVD** is pressed to choose your desired component.
- Check that the component has infrared remote capability. For example, if your component did not come with a remote commander, it is probably not capable of being controlled by a remote commander.
- If your video components are connected to an audio system, make sure you have set up the Commander as described in "Controlling the Volume of Video Components Connected to an Audio System."
- Should any problem persist, reset the Commander to the factory setting by pressing the ⏻, ⊕ and ◿– buttons simultaneously.

Customer Service

If you have any questions or problems concerning the Remote Commander that are not covered in this manual, please call the customer remote helpline. The number is mentioned in the warranty card.

Remote Button Descriptions



General

1 To set up the Commander, press **S (SET)** while pressing ⏻.
5 ◿+: Volume up.*1
◿–: Volume down.
7 To mute the volume on the TV or amplifier.*1
11 To turn on and off the power of the selected component.
12 Component select buttons. To switch to the operations of each component, press the button on which that component is assigned.

*1 These buttons control the volume of either TV or amplifier. See "Controlling the Volume of Video Components Connected to an Audio System" for details.

The number **5** button and the **PROGR+** button each have a tactile dot for ease of use.

Operating a TV

2 To change the programme. Also to turn on the power.
3 To select double-digit numbers. Works in the same way as your TV's commander.
4 To change the input mode.
6 To switch to Teletext.
8 To move the cursor upward, downward, to the right or left.
9 To call up the MENU display.
13 To select a number between 20 and 29.
14 PROGR+: Programme up.
PROGR–: Programme down.
15 To turn on. To return from Teletext to TV.
16 To operate JUMP, FLASHBACK, or CHANNEL on the TV, depending on the manufacturer's setting.
18 To enter the selection.
19 Fastext buttons.

Operating a VCR

2 To change the programme.
3 To select double-digit numbers. Works in the same way as your VCR's commander.
4 To switch the signals supplied to the TV.
6 To expose the on-screen display.
8 To move the cursor upward, downward, to the left, or to the right.
9 To call up the MENU display.
10, 19 and 20
►: To play.
■: To stop.
◄◄: To rewind.
►►: To fast-forward.
●REC: To record, press ► while pressing ●REC.
II: To pause.
13 To select a number between 20 and 29.
14 PROGR+: Programme up.
PROGR–: Programme down.
15 To change the input mode.
18 To enter the selection.

To program a series of operations

1 Press the desired component select button.
(You can select "TV" or "satellite tuner" only.)

2 While pressing the desired macro key, press the buttons required for the operations in sequence.
For example, to program ① → ② → ENT on the ► button, hold down ► first, press ①, ②, and ENT in sequence, and then release ►.

Notes

- Even if you try to program more than four operations and press the corresponding buttons in step 2 above, only the first four buttons that were pressed will be programmed.
- If you try to program only one operation on a macro key, the setting operation will be rejected.
- You can program the **Channel Macro** function for up to three components only. To program a fourth component, first clear all macro keys for a component.
- If you have programmed the **Channel Macro** function for TV or satellite tuner operation, the button used as a macro key cannot be used for Fastext buttons.

To change or clear a program

When you want to change the setting, or if you are no longer using a programmed operation, follow the procedure below to overwrite or clear the program.

1 Hold down the macro key that you want to change or clear.

2 After waiting for about three seconds, press the new sequence of buttons, or, to clear the program, press and release ⓪, and then press and release ENT.

3 Release the macro key.

Note

Be sure to wait for about three seconds in step 2 above. While you are holding down the macro key and waiting, the programmed signals are transmitted; therefore, if you are aiming the Commander at your component, the programmed operations may be performed before you go on with the procedure.

Troubleshooting

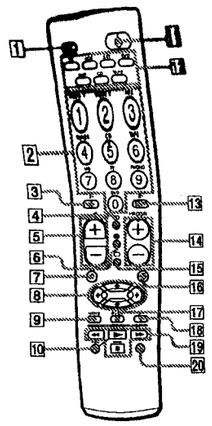
If you have problems setting up or using the Commander:

- When setting up the Commander, carefully go through the procedures described in "Setting the Code." If the code that is listed first for your component does not work, try other codes for that component in the order in which they are listed. If all the codes fail to work (or if your component is not listed in this manual), try using the procedures in "Searching for the Correct Code."
- Check that you are aiming the Commander directly at the component, and that there are no obstructions between the Commander and the component.
- Make sure the batteries you are using are not worn out, and that they are inserted correctly.
- Check that the button of the **TV**, **VCR**, **SAT**, **AMP**, **CD**, **TAPE** or **DVD** is pressed to choose your desired component.
- Check that the component has infrared remote capability. For example, if your component did not come with a remote commander, it is probably not capable of being controlled by a remote commander.
- If your video components are connected to an audio system, make sure you have set up the Commander as described in "Controlling the Volume of Video Components Connected to an Audio System."
- Should any problem persist, reset the Commander to the factory setting by pressing the ⏻, -⊡ and ◿– buttons simultaneously.

Customer Service

If you have any questions or problems concerning the Remote Commander that are not covered in this manual, please call the customer remote helpline. The number is mentioned in the warranty card.

Remote Button Description



General

1 To set up the Commander, press **S (SET)** while pressing ⏻.
5 ◿+: Volume up.*1
◿–: Volume down.
7 To mute the volume on the TV or amplifier.*1
11 To turn on and off the power of the selected component.
12 Component select buttons. To switch to the operations of each component, press the button on which that component is assigned.

*1 These buttons control the volume of either TV or amplifier. See "Controlling the Volume of Video Components Connected to an Audio System" for details.

The number **5** button and the **PROGR+** button each have a tactile dot for ease of use.

Operating a TV

2 To change the programme. Also to turn on the power.
3 To select double-digit numbers. Works in the same way as your TV's commander.
4 To change the input mode.
6 To switch to Teletext.
8 To move the cursor upward, downward, to the right or left.
9 To call up the MENU display.
13 To select a number between 20 and 29.
14 PROGR+: Programme up.
PROGR–: Programme down.
15 To turn on.*1 To return from Teletext to TV.
16 To operate JUMP, FLASHBACK, or CHANNEL on the TV, depending on the manufacturer's setting.
18 To enter the selection.
19 Fastext buttons.

Operating a VCR

2 To change the programme.
3 To select double-digit numbers. Works in the same way as your VCR's commander.
4 To switch the signals supplied to the TV.
6 To expose the on-screen display.
8 To move the cursor upward, downward, to the left, or to the right.
9 To call up the MENU display.
10, 19 and 20
►: To play.
■: To stop.
◄◄: To rewind.
►►: To fast-forward.
●REC: To record, press ► while pressing ●REC.
❚❚: To pause.
13 To select a number between 20 and 29.
14 PROGR+: Programme up.
PROGR–: Programme down.
15 To change the input mode.
18 To enter the selection.

in the same
ute tuner's
ter.
To change the input
(TV).
8 To move the cursor upward, downward, to the right or left.
9 To call up the MENU display.
13 To select a number between 20 and 29.
16 To
FLASHBACK or CHANNEL
RETURN function on the
satellite tuner, depending on
the manufacturer's setting.
17 To bring up the Master Guide.
18 To enter the selection.
19 Fastext buttons.

Operating a DVD

2 Number buttons: To set items selected from the screen.
3 To select numbers 10 and above.
4 To change the sound.
6 To show the current play status on the screen.
8 To move the cursor upward, downward, to the left, or to the right.
9 To display the DVD menu.
10 To record, press ► while pressing ●REC. First release ►, then release ●REC.
13 To enter the setting. To set items selected from the screen.
14 PROGR+: To proceed to the next location or song. Programme up.
PROGR–: To proceed to the previous location or song. Programme down.
15 To switch the subtitle.
16 To display the title menu.
17 To clear the selected characters from the screen. To select the deck.
18 To execute items selected from the screen.
19 ►: To play.
◄◄: To rewind.
►►: To fast-forward.
■: To stop.
20 ❚❚: To pause.

Operating an amplifier (or receiver)

2 To select the input source:
① selects VIDEO 1
② selects VIDEO 2
③ selects AUX
④ selects TUNER
⑤ selects CD
⑥ selects TAPE
⑦ selects MD
⑧ selects TV
⑨ selects PHONO
⓪ selects DVD
4 To switch the input source by each press.
14 PROGR+: Presetting frequency up. Tuning frequency up.
PROGR–: Presetting frequency down. Tuning frequency down.
16 To change bands (FM/AM).
10, 19 and 20
Work as ►, ►►, ◄◄, ■, ❚❚, ● buttons of the CD. (When a CD is set up on the **CD** button.)

Operating a CD

2 To select the track number.
3 To select numbers 10 and above.
4 To switch the input source.
6 To turn the display of the CD player on/off.
10 To record, press ► while pressing ●REC. First release ►, then release ●REC.
13 To enter a setting.
14 PROGR+: To select the next track.
PROGR–: To select the previous track.
15 To clear a setting.
16 To select the next disc.
17 To select player or recorder.
19 ►: To play.
◄◄: To rewind.
►►: To fast-forward.
■: To stop.
20 ❚❚: To pause.

Operating a DAT deck

2 To select the track number.
3 To select numbers 10 and above.
6 To change the display mode or turn the display on/off.
10 To record, press ► while pressing ●REC. First release ►, then release ●REC.
14 PROGR+: To select the next track.
PROGR–: To select the previous track.
19 ►: To play.
◄◄: To rewind.
►►: To fast-forward.
■: To stop.
20 ❚❚: To pause.

Operating a tape deck

3, 10, 19 and 20
Tape operation buttons. For dual cassette decks, operation buttons for Deck A (for Sony-brand dual cassette deck, buttons for Deck B).
-/--: To reverse.
►: To play.
◄◄: To rewind.
►►: To fast-forward.
●REC: To record, press ► while pressing ●REC. First release ►, then release ●REC.
■: To stop.
❚❚: To pause.
8, 9, 13 and 18
Operation buttons for Deck B (for Sony-brand dual cassette deck, buttons for Deck A).
ENT: To reverse.
↑: To play.
←: To rewind.
→: To fast-forward.
↓: To stop.
MENU: To record, press ↑ while pressing MENU. First release ↑, and then release MENU.
OK: To pause.
16 To select Deck A or Deck B (dual cassette deck only).

If your tape deck's commander has one set of tape operating buttons, and has an A/B button for the deck selection, use the ⟳ button to select Deck A or Deck B.

Specifications

Operable distance	Approx. 7 m (23 ft) (varies depending of the component of each manufacturer)
Power requirements	Two size AA (R6) batteries (not supplied)
Battery life	Approx. 6 months (varies depending on frequency of use)
Dimensions	Approx. 55 × 200 × 32 mm (w/h/d) ($2\ ^{1}/_{4} \times 7\ ^{7}/_{8} \times 1\ ^{5}/_{16}$ in.)
Mass	Approx. 95 g (3.4 oz.) (not including batteries)

Design and specifications are subject to change without notice.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Préréglage de la télécommande

Remarque sur le préréglage de la télécommande

La télécommande est préréglée en usine pour piloter des appareils de marque Sony.
Si vous utilisez la télécommande avec un appareil Sony, vous n'aurez pas besoin de prérégler la télécommande avant de l'utiliser pour la première fois.
Pour prérégler la télécommande pour l'utiliser avec des appareils d'autres fabricants (autres que Sony) ou avec un appareil qui n'a pas été préréglé en usine, vous devrez suivre les procédures d'enregistrement du code approprié décrites dans ce mode d'emploi pour chaque appareil. (Voir aussi les tableaux « Codes des appareils » fournis.)

Appareil pouvant être préréglé	Touche	Préréglage usine
Téléviseur	**TV**	Téléviseur Sony
Magnétoscope/Récepteur satellite/Amplificateur (ou ampli-tuner)/CD/Platine à cassette/ Platine MD/Platine DAT/DVD/ Téléviseur	**VCR**	Magnétoscope VHS Sony (VTR3)
	SAT	Récepteur satellite Sony
	DVD	Lecteur DVD Sony
	AMP	Amplificateur Sony
	CD	Lecteur CD Sony
	TAPE	Platine à cassette Sony

Remarques

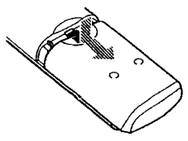
- Cette télécommande ne peut être préréglée que pour un appareil par touche, à moins que les codes ne soient identiques. Par exemple, vous ne pouvez pas prérégler la télécommande pour piloter un téléviseur Sony et un téléviseur Panasonic en même temps, car leurs codes sont différents.
- Il est possible que vous ne puissiez pas piloter un appareil, même de marque Sony, avec le préréglage usine. Dans ce cas, suivez la procédure décrite dans la section « Enregistrement du code ».

Mise en place des piles

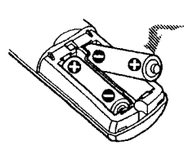
Avant de remplacer les piles, assurez-vous d'avoir les nouvelles piles à portée de main.

Ouvrez le logement des piles et insérez deux piles AA (R6) (non fournies).
Veillez à faire correspondre les bornes + et – des piles et les indications + et – du logement.

1



2



Quand faut-il remplacer les piles ?

Dans des conditions normales d'utilisation, les piles durent environ six mois. Si la télécommande ne fonctionne pas normalement, les piles sont sans doute usées. Remplacez les deux piles par des neuves.

Remarques

- Remplacez en même temps les deux piles usées par des neuves.
- Remplacez les piles en moins de 3 minutes, sinon, les codes préréglés seront effacés.

Remarques sur les piles

- N'insérez pas en même temps une pile usée et une pile neuve ou deux piles de type différent.
- En cas de fuite de l'électrolyte des piles, essuyez l'intérieur du logement avec un chiffon et remplacez les piles par des neuves. Pour éviter que l'électrolyte des piles ne s'écoule, enlevez les piles si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant un certain temps.

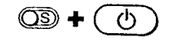
Enregistrement du code

Effectuez les opérations 1 et 2 ci-dessous pour chaque appareil que vous souhaitez utiliser avec la télécommande.

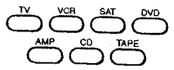
Etape 1 : Entrée du code

1 Consultez les tableaux « Codes des appareils » fournis, et trouvez le code à trois chiffres correspondant à l'appareil souhaité.
Si plus d'un code est indiqué, utilisez d'abord le premier code de la liste pour effectuer les opérations suivantes.
Par exemple, si vous voulez prérégler un téléviseur Philips, vous devez utiliser le code 086.
Si votre appareil n'est pas indiqué dans la liste, reportez-vous à la section « Recherche du code correct ».

2 Tout en maintenant la touche **S (SET)** enfoncée, appuyez sur la touche ⏻.



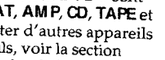
3 Appuyez sur la touche correspondant à l'appareil que vous souhaitez prérégler.



Remarque

Le « magnétoscope », « récepteur satellite », « l'amplificateur », le « lecteur CD », la « platine à cassette » et le « lecteur DVD » sont affectés respectivement aux touches **VCR**, **SAT**, **AMP**, **CD**, **TAPE** et **DVD** en usine. Mais vous pouvez aussi affecter d'autres appareils à chacune de ces touches. Pour plus de détails, voir la section « Changement du type d'appareil sur les touches **VCR**, **SAT**, **AMP**, **CD**, **TAPE** et **DVD** ».

4 Entrez le code de l'appareil.
Par exemple, si vous voulez entrer le code pour un téléviseur Philips, vous devrez appuyer sur ⓪⑧⑥.



Numéro de code

5 Appuyez sur la touche ⊡ pour enregistrer le code dans la mémoire de la télécommande, puis relâchez-la.

6 Passez à l' « Etape 2 : Vérification du fonctionnement du code » pour terminer la programmation.

Si vous appuyez sur la mauvaise touche à l'étape 4

Appuyez sur la touche ⏻ tout en maintenant la touche **S (SET)** enfoncée, puis répétez l'étape 2.

Etape 2 : Vérification du fonctionnement du code

1 Mettez l'appareil que vous souhaitez prérégler sous tension.

2 Pointez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur une touche pour vérifier si cette touche fonctionne.
Appuyez par exemple sur la touche ⏻ pour vérifier si elle fonctionne avec votre appareil.

3 Vérifiez si les autres touches de la télécommande pilotent bien les fonctions correspondantes de l'appareil.

Vous pouvez inscrire le numéro de code sur l'étiquette à l'intérieur du volet du logement des piles.

Si la télécommande ne semble pas fonctionner...

- Essayez d'abord les autres codes de la liste indiqués pour votre appareil (voir les tableaux « Codes des appareils ») en répétant les mêmes opérations.
- Si, après avoir essayé tous les codes indiqués pour votre appareil, la télécommande ne fonctionne toujours pas correctement, essayez la méthode décrite dans la section « Recherche du code correct ».

Recherche du code correct

Si vous avez essayé tous les codes indiqués pour votre appareil et que la télécommande ne fonctionne toujours pas (ou si vos appareils ne sont pas mentionnés dans les tableaux « Codes des appareils »), effectuez les opérations suivantes.

Avant de démarrer la fonction de recherche

Réglez chaque appareil tel qu'indiqué ci-dessous pour pouvoir utiliser la fonction de recherche.
TV, AMP : sous tension
CD, MD, TAPE, DAT : sous tension avec un support de lecture (disque, cassette, etc.)
Autres types d'appareils : hors tension

1 Tout en maintenant la touche **S (SET)** enfoncée, appuyez sur la touche ⏻.

2 Appuyez sur la touche de la télécommande correspondant à l'appareil que vous souhaitez prérégler.

3 Appuyez sur la touche **PROGR+**, puis relâchez-la. Appuyez ensuite sur la touche ⏻, puis relâchez-la.

4 Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que vous ayez trouvé le code d'appareil correct.
A chaque pression sur la touche **PROGR+** suivie d'une pression sur la touche ⏻, un nouveau code d'appareil sera transmis.

Essayez jusqu'à ce que votre appareil fonctionne de la façon suivante.
- Téléviseur, AMP : hors tension
- CD, MD, TAPE, DAT : hors tension ou lecture
- Autres types d'appareils : sous tension
- Téléviseur sans commutateur d'alimentation : La sélection ascendante de chaîne (+) fonctionne.

Soyez patient ; jusqu'à 120 essais peuvent être nécessaires pour que le numéro de code correct soit localisé.

5 Quand le code correct est localisé, appuyez sur la touche ⊡ afin d'enregistrer le code dans la mémoire de la télécommande.

6 Vérifiez si la télécommande active les autres fonctions de votre appareil en appuyant sur les touches correspondantes de la télécommande. Si la télécommande semble fonctionner correctement, son préréglage est terminé.

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, répétez les étapes 1 à 5 et cherchez un autre code.

Si la télécommande ne fonctionne toujours pas normalement, reportez-vous à la section « Guide de dépannage ».

Remarque

Veillez à passer à chaque opération suivante de la procédure en l'espace de 10 secondes, sinon le mode de réglage sera annulé.

Changement du type d'appareil sur les touches VCR, SAT, AMP, CD, TAPE et DVD

En usine, le « magnétoscope » est affecté à la touche **VCR**, le « récepteur satellite » à la touche **SAT**, « l'amplificateur » à la touche **AMP**, le « lecteur CD » à la touche **CD**, la « platine à cassette » à la touche **TAPE**, et le « lecteur DVD » à la touche **DVD**. En effectuant les opérations suivantes, vous pourrez changer ce réglage et affecter un appareil quelconque à chacune de ces touches.

1 Tout en maintenant la touche **S (SET)** enfoncée, appuyez sur la touche ⏻.

2 Appuyez sur la touche **VCR**, **SAT**, **AMP**, **CD**, **TAPE** ou **DVD**.

3 Appuyez sur la touche ■ (arrêt), puis relâchez-la.

4 Appuyez sur une des touches suivantes, puis relâchez-la :
① pour prérégler un magnétoscope
③ pour prérégler un récepteur satellite
④ pour prérégler un amplificateur
⑤ pour prérégler un CD
⑥ pour prérégler une platine à cassette
⑦ pour prérégler une platine DAT ou MD
⑧ pour prérégler un téléviseur
⓪ pour prérégler un DVD

5 Appuyez sur la touche ⊡, puis relâchez-la.

6 Entrez les codes d'appareils en effectuant les étapes 2 à 6 de la section « Entrée du code », ou les étapes 1 à 6 de la section « Recherche du code correct ».

Contrôle du volume des appareils vidéo raccordés à une chaîne audio

La télécommande a été réglée en usine en prenant l'hypothèse que le son de vos appareils vidéo était fourni par les haut-parleurs du téléviseur et que celui des appareils audio était fourni par les enceintes via l'amplificateur (ou l'ampli-tuner).

Préréglage usine :

Touche	Contrôle du volume du
TV	Téléviseur
VCR, SAT*, DVD*	Téléviseur
AMP	Amplificateur
CD*, TAPE*	Amplificateur assigné à la touche **AMP**

* Si vous affectez des appareils audio à la touche **VCR**, **SAT**, **CD**, **TAPE** ou **DVD**, vous pourrez contrôler le volume de l'amplificateur affecté à la touche **AMP**. Si vous affectez des appareils vidéo à ces touches, vous pourrez contrôler le volume du téléviseur.

Vous pourrez ainsi contrôler le volume de votre téléviseur ou amplificateur tout en faisant fonctionner un appareil vidéo ou audio sans avoir à appuyer d'abord sur la touche **TV** ou **AMP**. Par exemple, pour contrôler le volume des canaux de votre magnétoscope, vous n'avez pas besoin d'appuyer d'abord sur la touche **TV**.
Néanmoins, si vos appareils vidéo sont raccordés à une chaîne audio, vous écoutez probablement le son du téléviseur ou du magnétoscope par les enceintes de l'amplificateur (ou l'ampli-tuner) et le son n'est pas fourni par les haut-parleurs du téléviseur. Vous devez donc changer le préréglage usine pour contrôler le volume des appareils vidéo sans avoir d'abord à sélectionner l'amplificateur (ou l'ampli-tuner).
Pour changer le préréglage usine du contrôle du volume, procédez de la façon suivante.

Remarque

Cette fonction est effective seulement si un amplificateur (ou un ampli-tuner) est affecté à la touche **AMP**. Vous ne pourrez pas contrôler le volume d'un amplificateur ou d'un ampli-tuner affecté à la touche **VCR**, **SAT**, **CD**, **TAPE** ou **DVD** tout en faisant fonctionner un appareil affecté à une autre touche.

Changement du préréglage contrôle du volume

1 Tout en maintenant la touche **S (SET)** touche ⏻.

2 Appuyez sur la touche **AMP**.

3 Appuyez sur la touche ⊿+.

4 Appuyez sur la touche ⊡.

Le réglage du contrôle du volume passe pouvez contrôler le volume de l'amplifi **AMP** tout en sélectionnant un autre appa

Remarques

- Si vous utilisez d'autres amplificateurs affectés à la touche **VCR**, **SAT**, **CD**, **TAP** pas contrôler le volume de l'amplificat après avoir sélectionné l'une de ces deu
- Si vous changez le réglage de la touche appareil autre qu'un ampli-tuner ou an contrôle du volume des appareils vidéo même si vous avez changé le préréglage volume. Dans ce cas, vous ne pourrez p appareils audio autres qu'un ampli-tun

Réinitialisation au préréglage usi volume

A l'étape 3 ci-dessus, appuyez sur ⊿−.

Commande à distance

1 Appuyez sur la touche de la télécommande correspondant à l'appareil souhaité.

2 Dirigez la télécommande directement vers l'appareil.

3 Appuyez sur la touche correspondant à voulez utiliser.

Voir la section « Description des touches d une description complète des touches de la

Remarques sur l'utilisation de la t

Utilisez simplement cette télécommande co la télécommande fournie avec votre appare

- L'utilisation de la télécommande n'augm fonctions des appareils. Les fonctions de l limitées à celles des appareils. Par exempl de fonction **MUTING** (silencieux), la touch n'aura aucun effet sur votre téléviseur.
- Certaines fonctions de l'appareil peuvent cette télécommande.

Réglage d'une chaîne à touche unique (fonctio chaîne)

Vous pouvez programmer la fonction macro laquelle des touches indiquées ci-dessous (to Par exemple, au lieu d'appuyer sur ①, ②, pu pour changer de chaîne, vous pouvez effectu appuyant simplement sur la touche ►.

Les touches macro sont :
►, ◄◄, ►►, ■, ❚❚ et ●REC.
(Uniquement pour le fonctionnement avec un « récepteur satellite ».)

La série d'opérations pouvant être programm d'une séquence de deux à quatre touches ⓪ à **ENT**.

Remarque

La fonction macro de chaîne peut ne pas fonct pour certains appareils.

nent du type d'appareil sur les VCR, SAT, AMP, CD, TAPE et DVD

magnétoscope » est affecté à la touche **VCR**, le tellite » à la touche **SAT**, « l'amplificateur » à la touche eur CD » à la touche **CD**, la « platine à cassette » à la et le « lecteur DVD » à la touche **DVD**. En effectuant les ivantes, vous pourrez changer ce réglage et affecter un conque à chacune de ces touches.

intenant la touche **S (SET)** enfoncée, appuyez sur la

ur la touche **VCR**, **SAT**, **AMP**, **CD**, **TAPE** ou **DVD**.

ur la touche ■ (arrêt), puis relâchez-la.

ur une des touches suivantes, puis relâchez-la :
érégler un magnétoscope
érégler un récepteur satellite
érégler un amplificateur
érégler un CD
érégler une platine à cassette
érégler une platine DAT ou MD
érégler un téléviseur
régler un DVD

r la touche ⏻, puis relâchez-la.

odes d'appareils en effectuant les étapes 2 à 6 de la trée du code », ou les étapes 1 à 6 de la section du code correct ».

e du volume des appareils ccordés à une chaîne audio

de a été réglée en usine en prenant l'hypothèse que le areils vidéo était fourni par les haut-parleurs du e celui des appareils audio était fourni par les mplificateur (ou l'ampli-tuner).

sine :

	Contrôle du volume du
	Téléviseur
D*	Téléviseur
	Amplificateur
	Amplificateur assigné à la touche **AMP**

des appareils audio à la touche **VCR**, **SAT**, **CD**, **TAPE** ou **DVD**, ntrôler le volume de l'amplificateur affecté à la touche **AMP**. des appareils vidéo à ces touches, vous pourrez contrôler le seur.

nsi contrôler le volume de votre téléviseur ou ut en faisant fonctionner un appareil vidéo ou audio uyer d'abord sur la touche **TV** ou **AMP**. Par exemple, volume des canaux de votre magnétoscope, vous n d'appuyer d'abord sur la touche **TV**.
os appareils vidéo sont raccordés à une chaîne tez probablement le son du téléviseur ou du ar les enceintes de l'amplificateur (ou l'ampli-tuner) s fourni par les haut-parleurs du téléviseur. Vous ger le préréglage usine pour contrôler le volume des ans avoir d'abord à sélectionner l'amplificateur (ou

préréglage usine du contrôle du volume, procédez nte.

effective seulement si un amplificateur (ou un ffecté à la touche **AMP**. Vous ne pourrez pas ne d'un amplificateur ou d'un ampli-tuner affecté à **T**, **CD**, **TAPE** ou **DVD** tout en faisant fonctionner un une autre touche.

Changement du préréglage usine du contrôle du volume

1 Tout en maintenant la touche **S (SET)** enfoncée, appuyez sur la touche ⏻.

2 Appuyez sur la touche **AMP**.

3 Appuyez sur la touche ◿+.

4 Appuyez sur la touche ⏻.

Le réglage du contrôle du volume passe sur « l'amplificateur ». Vous pouvez contrôler le volume de l'amplificateur affecté à la touche **AMP** tout en sélectionnant un autre appareil.

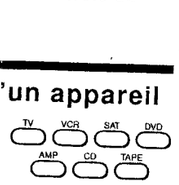
Remarques

- Si vous utilisez d'autres amplificateurs et que vous les avez affectés à la touche **VCR**, **SAT**, **CD**, **TAPE** ou **DVD**, vous ne pourrez pas contrôler le volume de l'amplificateur affecté à la touche **AMP** après avoir sélectionné l'une de ces deux touches.
- Si vous changez le réglage de la touche **AMP** en affectant un appareil autre qu'un ampli-tuner ou amplificateur, le réglage du contrôle du volume des appareils vidéo reviendra au « téléviseur » même si vous avez changé le préréglage usine du contrôle du volume. Dans ce cas, vous ne pourrez pas contrôler le volume des appareils audio autres qu'un ampli-tuner ou un amplificateur.

Réinitialisation au préréglage usine du contrôle du volume

A l'étape 3 ci-dessus, appuyez sur ◿−.

Commande à distance d'un appareil



1 Appuyez sur la touche de la télécommande correspondant à l'appareil souhaité.

2 Dirigez la télécommande directement vers l'appareil.

3 Appuyez sur la touche correspondant à la fonction que vous voulez utiliser.

Voir la section « Description des touches de la télécommande » pour une description complète des touches de la télécommande.

Remarques sur l'utilisation de la télécommande

Utilisez simplement cette télécommande comme vous le feriez avec la télécommande fournie avec votre appareil.

- L'utilisation de la télécommande n'augmente pas le nombre de fonctions des appareils. Les fonctions de la télécommande sont limitées à celles des appareils. Par exemple, si un téléviseur n'a pas de fonction **MUTING** (silencieux), la touche 🔇 de la télécommande n'aura aucun effet sur votre téléviseur.
- Certaines fonctions de l'appareil peuvent ne pas être activées par cette télécommande.

Réglage d'une chaîne à l'aide d'une touche unique (fonction macro de chaîne)

Vous pouvez programmer la fonction macro de chaîne sur n'importe laquelle des touches indiquées ci-dessous (touches macro). Par exemple, au lieu d'appuyer sur ①, ②, puis sur la touche **ENT** pour changer de chaîne, vous pouvez effectuer ces opérations en appuyant simplement sur la touche ►.

Les touches macro sont :
►, ◄◄, ►►, ■, ❚❚ et ●**REC**.
(Uniquement pour le fonctionnement avec un « téléviseur » ou un « récepteur satellite ».)

La série d'opérations pouvant être programmées doit être composée d'une séquence de deux à quatre touches ⓪ à ⑨ ou de la touche **ENT**.

Remarque

La fonction macro de chaîne peut ne pas fonctionner correctement pour certains appareils.

Pour programmer une série d'opérations

1 Appuyez sur les touches de sélection des appareils voulus. (Vous pouvez uniquement sélectionner « téléviseur » ou « récepteur satellite ».)

2 Tout en appuyant sur la touche macro choisie, appuyez sur la séquence de touches nécessaires à l'opération.
Par exemple, pour programmer ① → ② → **ENT** sur la touche ►, maintenez d'abord la touche ► enfoncée, appuyez sur ①, ② et sur **ENT** dans cet ordre, puis relâchez la touche ►.

Remarques

- Même si vous essayez de programmer plus de quatre opérations et que vous appuyez sur les touches correspondantes à l'étape 2 ci-dessus, seules les quatre premières touches seront programmées.
- Si vous essayez de ne programmer qu'une seule opération sur une touche macro, l'opération de programmation sera rejetée.
- Vous ne pouvez pas programmer la fonction macro de chaîne pour plus de trois appareils. Pour programmer le quatrième appareil, effacez d'abord toutes les touches macro d'un appareil.
- Si la fonction macro de chaîne est programmé pour des opération de réglage du téléviseur ou du satellite, la touche utilisée comme touche macro ne peut pas être utilisée pour des touches Fastext.

Pour modifier ou effacer le programme

Lorsque vous voulez changer le réglage ou si vous n'utilisez plus l'opération programmée, suivez la procédure décrite ci-dessous pour écraser ou effacer le programme.

1 Maintenez enfoncée la touche macro que vous voulez changer ou effacer.

2 Après environ trois secondes d'attente, appuyez sur la nouvelle séquence de touches ou, pour effacer le programme, appuyez sur ⓪ et relâchez, puis appuyez sur la touche **ENT** et relâchez-la.

3 Relâchez ensuite la touche macro.

Remarque

Attention à bien attendre au moins trois secondes à l'étape 2 ci-dessus. Lorsque vous appuyez sur la touche macro, les signaux programmés sont envoyés pendant que vous attendez et donc, si vous dirigez la télécommande vers l'appareil, les opérations programmées peuvent être effectuées avant la suite de la procédure de programmation.

Guide de dépannage

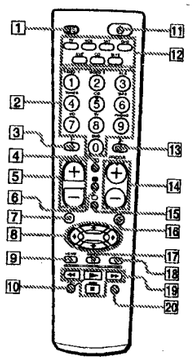
Si vous ne parvenez pas à prérégler ou à utiliser la télécommande :

- Quand vous préréglez la télécommande, effectuez soigneusement toutes les opérations décrites dans la section « Enregistrement du code ». Si le premier code de la liste, correspondant à votre appareil, ne fonctionne pas, essayez les autres codes indiqués pour votre appareil – dans l'ordre dans lequel ils sont indiqués. Si aucun de ces codes ne fonctionne (ou si votre appareil n'est pas indiqué dans les listes), effectuez les opérations décrites dans la section « Recherche du code correct ».
- Vérifiez que vous dirigez bien la télécommande vers l'appareil et qu'il n'y a aucun obstacle entre la télécommande et l'appareil.
- Assurez-vous que les piles de la télécommande ne sont pas usées et qu'elles sont insérées correctement.
- Vérifiez que la touche **TV**, **VCR**, **SAT**, **AMP**, **CD**, **TAPE** ou **DVD** correspondant à l'appareil souhaité a bien été enfoncée.
- Vérifiez que votre appareil peut être commandé par une télécommande infrarouge. Par exemple, si votre appareil n'avait pas de télécommande lors de l'achat, il ne pourra probablement pas être piloté par une télécommande.
- Si vos appareils vidéo sont reliés à une chaîne audio, assurez-vous que vous avez préréglé la télécommande comme décrit dans la section « Contrôle du volume des appareils vidéo raccordés à une chaîne audio ».
- Si le problème persiste, revenez aux préréglages usine en appuyant simultanément sur les touches ⏻, ⏻ et ◿−.

Service clients

Si vous avez des questions ou des problèmes qui ne sont pas traités dans le présent manuel concernant la télécommande, veuillez contacter le service clientèle. Le numéro de téléphone de ce service se trouve sur la carte de garantie.

Description des touches de la télécommande



Généralités

1 Pour régler la télécommande, appuyez sur **S (SET)** tout en maintenant la touche ⏻ enfoncée.
5 ◿+ : Augmentation du volume.*1
◿− : Diminution du volume.
7 Coupure du volume du téléviseur ou de l'amplificateur.*1
11 Mise sous et hors tension de l'appareil sélectionné.
12 Touche de sélection des appareils. Pour basculer d'un appareil à l'autre, appuyez sur la touche à laquelle est affecté cet appareil.

*1 Contrôle le volume du téléviseur ou de l'amplificateur. Voir la section « Contrôle du volume des appareils vidéo raccordés à une chaîne audio » pour plus de détails.

La touche numéro **5** et la touche **PROGR+** possèdent chacune un point tactile pour une utilisation plus facile.

Fonctionnement d'un téléviseur (TV)

2 Changement de programme. Egalement mise sous tension.
3 Sélection des numéros à deux chiffres.
Fonctionne de la même façon que la télécommande de votre téléviseur.
4 Changement du mode d'entrée.
6 Appel du télétexte.
8 Déplacement du curseur vers le haut, le bas, la droite ou la gauche.
9 Rappel de l'écran MENU.
13 Sélection d'un numéro entre 20 et 29.
14 PROGR+ : Chaîne suivante.
PROGR− : Chaîne précédente.
15 Mise sous tension. Retour du télétexte à l'écran télévisé.
16 Utilisation des fonctions JUMP, FLASHBACK ou CHANNEL sur le téléviseur, selon le réglage du fabricant.
18 Validation de la sélection.
19 Touche Fastext.

Fonctionnement d'un magnétoscope (VCR)

2 Changement de chaîne.
3 Sélection des numéros à deux chiffres.
Fonctionne de la même façon que la télécommande du magnétoscope.
4 Commutation des signaux fournis au téléviseur.
6 Affichage des indicateurs à l'écran.
8 Pour déplacer le curseur vers le haut, vers le bas, vers la gauche ou vers la droite.
9 Appel de l'affichage MENU.
10, 19 et 20
►: Lecture.
■: Arrêt.
◄◄: Rembobinage.
►►: Avance rapide.
●REC: Pour enregistrer, appuyez sur ► tout en tenant ●REC enfoncée.
❚❚: Pause.
13 Sélection d'un numéro entre 20 et 29.
14 PROGR+ : Chaîne suivante.
PROGR− : Chaîne précédente.
15 Changement du mode d'entrée.
18 Entrée de la sélection.

Fonctionnement d'un récepteur satellite

2 Changement de chaîne.
3 Sélection des numéros à deux chiffres.
Fonctionne de la même façon que la télécommande de votre téléviseur.
4 Changement du mode d'entrée (H/V).
8 Déplacement du curseur vers le haut, le bas, la droite ou la gauche.
9 Rappel de l'écran MENU.
13 Sélection d'un numéro et 29.
14 PROGR+ : Chaîne suivant
PROGR− : Chaîne précéde
16 Utilisation des fonctio FLASHBACK ou CHA RETURN du récepteur selon le réglage du fab
17 Affichage du guide pri
18 Validation de la sélecti
19 Touche Fastext.

Fonctionnement d'un DVD

2 Touches numériques : Pour régler les paramètres sélectionnés sur l'écran.
3 Pour sélectionner les numéros supérieurs ou égaux à 10.
4 Pour changer le son.
6 Pour indiquer le statut de reproduction à l'écran.
8 Pour déplacer le curseur vers le haut, vers le bas, vers la gauche ou vers la droite.
9 Pour afficher le menu DVD.
10 Pour enregistrer, appuyez sur ► tout en tenant ●REC enfoncée.
Relâchez d'abord ►, puis ●REC.
13 Pour valider un réglage ou régler les paramètres sélectionnés sur l'écran.
14 PROGR+ : Pour passer à l'é ou au morceau Chaîne suivante
PROGR− : Pour passer à l'é ou au morceau précédent. Chaîne précéden
15 Pour changer de sous-ti
16 Pour afficher le menu d
17 Pour effacer les caractèr sélectionnés sur l'écran. Pour sélectionner la plat
18 Pour exécuter les param sélectionnés dans le me
19 ►: Lecture.
◄◄: Rembobinage.
►►: Avance rapide.
■: Arrêt.
20 ❚❚: Pause.

Fonctionnement d'un amplificateur (ou ampli-tun

2 Sélection de la source d'entrée :
① sélectionne VIDEO 1
② sélectionne VIDEO 2
③ sélectionne AUX
④ sélectionne TUNER
⑤ sélectionne CD
⑥ sélectionne TAPE
⑦ sélectionne MD
⑧ sélectionne TV
⑨ sélectionne PHONO
⓪ sélectionne DVD
4 Pour changer de source d'entrée à chaque pression.
14 PROGR+ : Préréglage d'une fréquence supérie Accord d'une fréq supérieure.
PROGR− : Préréglage d'une fréquence inférieu Accord d'une fréq inférieure.
16 Sélection de la bande (FM AM).
10, 19 et 20
Fonctionne comme les tou ►, ►►, ◄◄, ■, ❚❚, ● du (Si un CD est affecté à la t CD.)

Fonctionnement d'un CD

2 Sélection du numéro de plage.
3 Sélection de 10 et des numéros supérieurs à 10.
4 Pour changer de source d'entrée.
6 Pour activer/désactiver l'affichage du lecteur CD.
10 Pour enregistrer, appuyez sur ► tout en tenant ●REC enfoncée.
Relâchez d'abord ►, puis ●REC.
13 Pour valider le réglage.
14 PROGR+ : Pour sélectionner l plage suivante.
PROGR− : Pour sélectionner l plage précédente.
15 Pour annuler le réglage.
16 Sélection du disque suivan
17 Pour sélectionner le lecteu l'enregistreur.
19 ►: Lecture.
◄◄: Rembobinage.
►►: Avance rapide.
■: Arrêt.
20 ❚❚: Pause.

usine du

ncée, appuyez sur la

l'amplificateur ». Vous
affecté à la touche

e vous les avez
DVD, vous ne pourrez
fecté à la touche **AMP**
ches.
en affectant un
cateur, le réglage du
ndra au « téléviseur »
e du contrôle du
ntrôler le volume des
un amplificateur.

u contrôle du

un appareil

TV VCR SAT DVD
AMP CD TAPE

ction que vous

lécommande » pour
ommande.

mmande
vous le feriez avec

as le nombre de
commande sont
n téléviseur n'a pas
e la télécommande

être activées par

ide d'une
acro de

aîne sur n'importe
macro).
la touche **ENT**
opérations en

éviseur » ou un

oit être composée
de la touche

correctement

Pour programmer une série d'opérations

1 Appuyez sur les touches de sélection des appareils voulus. (Vous pouvez uniquement sélectionner « téléviseur » ou « récepteur satellite ».)

2 Tout en appuyant sur la touche macro choisie, appuyez sur la séquence de touches nécessaires à l'opération.
Par exemple, pour programmer ① → ② → **ENT** sur la touche ►, maintenez d'abord la touche ► enfoncée, appuyez sur ①, ② et sur **ENT** dans cet ordre, puis relâchez la touche ►.

Remarques

- Même si vous essayez de programmer plus de quatre opérations et que vous appuyez sur les touches correspondantes à l'étape 2 ci-dessus, seules les quatre premières touches seront programmées.
- Si vous essayez de ne programmer qu'une seule opération sur une touche macro, l'opération de programmation sera rejetée.
- Vous ne pouvez pas programmer la fonction macro de chaîne pour plus de trois appareils. Pour programmer le quatrième appareil, effacez d'abord toutes les touches macro d'un appareil.
- Si la fonction macro de chaîne est programmé pour des opération de réglage du téléviseur ou du satellite, la touche utilisée comme touche macro ne peut pas être utilisée pour des touches Fastext.

Pour modifier ou effacer le programme

Lorsque vous voulez changer le réglage ou si vous n'utilisez plus l'opération programmée, suivez la procédure décrite ci-dessous pour écraser ou effacer le programme.

1 Maintenez enfoncée la touche macro que vous voulez changer ou effacer.

2 Après environ trois secondes d'attente, appuyez sur la nouvelle séquence de touches ou, pour effacer le programme, appuyez sur ⓪ et relâchez, puis appuyez sur la touche **ENT** et relâchez-la.

3 Relâchez ensuite la touche macro.

Remarque

Attention à bien attendre au moins trois secondes à l'étape 2 ci-dessus. Lorsque vous appuyez sur la touche macro, les signaux programmés sont envoyés pendant que vous attendez et donc, si vous dirigez la télécommande vers l'appareil, les opérations programmées peuvent être effectuées avant la suite de la procédure de programmation.

Guide de dépannage

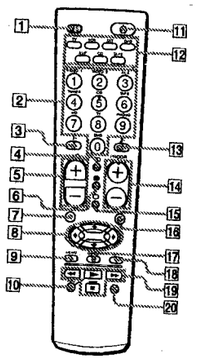
Si vous ne parvenez pas à prérégler ou à utiliser la télécommande :

- Quand vous préréglez la télécommande, effectuez soigneusement toutes les opérations décrites dans la section « Enregistrement du code ». Si le premier code de la liste, correspondant à votre appareil, ne fonctionne pas, essayez les autres codes indiqués pour votre appareil – dans l'ordre dans lequel ils sont indiqués. Si aucun de ces codes ne fonctionne (ou si votre appareil n'est pas indiqué dans les listes), effectuez les opérations décrites dans la section « Recherche du code correct ».
- Vérifiez que vous dirigez bien la télécommande vers l'appareil et qu'il n'y a aucun obstacle entre la télécommande et l'appareil.
- Assurez-vous que les piles de la télécommande ne sont pas usées et qu'elles sont insérées correctement.
- Vérifiez que la touche **TV**, **VCR**, **SAT**, **AMP**, **CD**, **TAPE** ou **DVD** correspondant à l'appareil souhaité a bien été enfoncée.
- Vérifiez que votre appareil peut être commandé par une télécommande infrarouge. Par exemple, si votre appareil n'avait pas de télécommande lors de l'achat, il ne pourra probablement pas être piloté par une télécommande.
- Si vos appareils vidéo sont reliés à une chaîne audio, assurez-vous que vous avez préréglé la télécommande comme décrit dans la section « Contrôle du volume des appareils vidéo raccordés à une chaîne audio ».
- Si le problème persiste, revenez aux préréglages usine en appuyant simultanément sur les touches ⏻, ⏎ et ◅–.

Service clients

Si vous avez des questions ou des problèmes qui ne sont pas traités dans le présent manuel concernant la télécommande, veuillez contacter le service clientèle. Le numéro de téléphone de ce service se trouve sur la carte de garantie.

Description des touches de la télécommande



La touché numéro **5** et la touche **PROGR+** possèdent chacune un point tactile pour une utilisation plus facile.

Généralités

1 Pour régler la télécommande, appuyez sur **S (SET)** tout en maintenant la touche ⏻ enfoncée.
5 ◅+ : Augmentation du volume.*1
◅– : Diminution du volume.
7 Coupure du volume du téléviseur ou de l'amplificateur.*1
11 Mise sous et hors tension de l'appareil sélectionné.
12 Touche de sélection des appareils. Pour basculer d'un appareil à l'autre, appuyez sur la touche à laquelle est affecté cet appareil.

*1 Contrôle le volume du téléviseur ou de l'amplificateur. Voir la section « Contrôle du volume des appareils vidéo raccordés à une chaîne audio » pour plus de détails.

Fonctionnement d'un téléviseur (TV)

2 Changement de programme. Egalement mise sous tension.
3 Sélection des numéros à deux chiffres.
Fonctionne de la même façon que la télécommande de votre téléviseur.
4 Changement du mode d'entrée.
6 Appel du télétexte.
8 Déplacement du curseur vers le haut, le bas, la droite ou la gauche.
9 Rappel de l'écran MENU.
13 Sélection d'un numéro entre 20 et 29.
14 PROGR+ : Chaîne suivante.
PROGR– : Chaîne précédente.
15 Mise sous tension. Retour du télétexte à l'écran télévisé.
16 Utilisation des fonctions JUMP, FLASHBACK ou CHANNEL sur le téléviseur, selon le réglage du fabricant.
18 Validation de la sélection.
19 Touche Fastext.

Fonctionnement d'un magnétoscope (VCR)

2 Changement de chaîne.
3 Sélection des numéros à deux chiffres.
Fonctionne de la même façon que la télécommande du magnétoscope.
4 Commutation des signaux fournis au téléviseur.
6 Affichage des indicateurs à l'écran.
8 Pour déplacer le curseur vers le haut, vers le bas, vers la gauche ou vers la droite.
9 Appel de l'affichage MENU.
10, 19 et 20
►: Lecture.
■: Arrêt.
◄◄: Rembobinage.
►►: Avance rapide.
●REC: Pour enregistrer, appuyez sur ► tout en tenant ●REC enfoncée.
❚❚: Pause.
13 Sélection d'un numéro entre 20 et 29.
14 PROGR+ : Chaîne suivante.
PROGR– : Chaîne précédente.
15 Changement du mode d'entrée.
18 Entrée de la sélection.

Fonctionnement d'un récepteur satellite

2 Changement de chaîne.
3 Sélection des numéros à deux chiffres.
Fonctionne de la même façon que la télécommande de votre téléviseur.
4 Changement du mode d'entrée (H/V).
8 Déplacement du curseur vers le haut, le bas, la droite ou la gauche.
9 Rappel de l'écran MENU.
13 Sélection d'un numéro entre 20 et 29.
14 PROGR+ : Chaîne suivante.
PROGR– : Chaîne précédente.
16 Utilisation des fonctions JUMP, FLASHBACK ou CHANNEL RETURN du récepteur satellite, selon le réglage du fabricant.
17 Affichage du guide principal.
18 Validation de la sélection.
19 Touche Fastext.

Fonctionnement d'un DVD

2 Touches numériques : Pour régler les paramètres sélectionnés sur l'écran.
3 Pour sélectionner les numéros supérieurs ou égaux à 10.
4 Pour changer le son.
6 Pour indiquer le statut de reproduction à l'écran.
8 Pour déplacer le curseur vers le haut, vers le bas, vers la gauche ou vers la droite.
9 Pour afficher le menu DVD.
10 Pour enregistrer, appuyez sur ► tout en tenant ●REC enfoncée.
Relâchez d'abord ►, puis ●REC.
13 Pour valider un réglage ou régler les paramètres sélectionnés sur l'écran.
14 PROGR+ : Pour passer à l'endroit ou au morceau suivant. Chaîne suivante.
PROGR– : Pour passer à l'endroit ou au morceau précédent. Chaîne précédente.
15 Pour changer de sous-titres.
16 Pour afficher le menu des titres.
17 Pour effacer les caractères sélectionnés sur l'écran. Pour sélectionner la platine.
18 Pour exécuter les paramètres sélectionnés dans le menu.
19 ►: Lecture.
◄◄: Rembobinage.
►►: Avance rapide.
■: Arrêt.
20 ❚❚: Pause.

Fonctionnement d'un amplificateur (ou ampli-tuner)

2 Sélection de la source d'entrée :
① sélectionne VIDEO 1
② sélectionne VIDEO 2
③ sélectionne AUX
④ sélectionne TUNER
⑤ sélectionne CD
⑥ sélectionne TAPE
⑦ sélectionne MD
⑧ sélectionne TV
⑨ sélectionne PHONO
⓪ sélectionne DVD
4 Pour changer de source d'entrée à chaque pression.
14 PROGR+ : Préréglage d'une fréquence supérieure. Accord d'une fréquence supérieure.
PROGR– : Préréglage d'une fréquence inférieure. Accord d'une fréquence inférieure.
18 Sélection de la bande (FM/AM).
10, 19 et 20
Fonctionne comme les touches ►, ►►, ◄◄, ■, ❚❚, ● du CD. (Si un CD est affecté à la touche **CD**.)

Fonctionnement d'un CD

2 Sélection du numéro de plage.
3 Sélection de 10 et des numéros supérieurs à 10.
4 Pour changer de source d'entrée.
6 Pour activer/désactiver l'affichage du lecteur CD.
10 Pour enregistrer, appuyez sur ► tout en tenant ●REC enfoncée.
Relâchez d'abord ►, puis ●REC.
13 Pour valider le réglage.
14 PROGR+ : Pour sélectionner la plage suivante.
PROGR– : Pour sélectionner la plage précédente.
15 Pour annuler le réglage.
16 Sélection du disque suivant.
17 Pour sélectionner le lecteur ou l'enregistreur.
19 ►: Lecture.
◄◄: Rembobinage.
►►: Avance rapide.
■: Arrêt.
20 ❚❚: Pause.

Fonctionnement d'une platine MD

2 Sélection du numéro de plage.
3 Sélection de 10 et des numéros supérieurs à 10.
6 Pour changer le mode d'affichage ou activer/désactiver l'affichage.
10 Pour enregistrer, appuyez sur ► tout en tenant ●REC enfoncée.
Relâchez d'abord ►, puis ●REC.
13 Pour valider le réglage.
14 PROGR+ : Pour sélectionner la plage suivante.
PROGR– : Pour sélectionner la plage précédente.
15 Pour annuler le réglage.
16 Sélection du disque suivant.
19 ►: Lecture.
◄◄: Rembobinage.
►►: Avance rapide.
■: Arrêt.
20 ❚❚: Pause.

Fonctionnement d'une platine DAT

2 Sélection du numéro de plage.
3 Sélection de 10 et des numéros supérieurs à 10.
6 Pour changer le mode d'affichage ou activer/désactiver l'affichage.
10 Pour enregistrer, appuyez sur ► tout en tenant ●REC enfoncée.
Relâchez d'abord ►, puis ●REC.
14 PROGR+ : Pour sélectionner la plage suivante.
PROGR– : Pour sélectionner la plage précédente.
19 ►: Lecture.
◄◄: Rembobinage.
►►: Avance rapide.
■: Arrêt.
20 ❚❚: Pause.

Fonctionnement d'une platine à cassette

3, 10, 19 et 20
Touches de commande de cassettes. Pour les platines à double cassettes, touches de commande pour la platine A (pour les platines à double cassettes de marque Sony, touches pour la platine B).
-/--: Pour la lecture arrière.
►: Lecture.
◄◄: Rembobinage.
►►: Avance rapide.
●REC: Pour enregistrer, appuyez sur ► tout en tenant ●REC enfoncée. Relâchez d'abord ►, puis ●REC.
■: Arrêt.
❚❚: Pause.
8, 9, 13 et 18
Touches de commande pour la platine B (pour les platines à double cassettes de marque Sony, touches de commande pour la platine A).
ENT: Pour la lecture arrière.
↑: Lecture.
←: Rembobinage.
→: Avance rapide.
↓: Arrêt.
MENU: Pour enregistrer, appuyez sur ↑ tout en tenant MENU enfoncé. Relâchez d'abord ↑, puis MENU.
OK: Pause.
16 Pour sélectionner la platine A ou la platine B (double platine à cassette seulement).

S'il y a un seul groupe de commandes pour les deux platines et un sélecteur A/B, utilisez la touche ♻ pour sélectionner la platine A ou B.

Spécifications

Portée	Environ 7 m (varie selon chaque appareil)
Alimentation	Deux piles de format AA (R6) (non fournies)
Autonomie des piles	Environ 6 mois (selon la fréquence d'utilisation)
Dimensions	Environ 55 × 200 × 32 mm (l/h/p)
Poids	Environ 95 g (sans les piles)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

La marque CE est valable uniquement dans les pays où elle a force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Economique Européen).